

deal primarily with men. Hence the book is not likely to appeal to the few boys who dare to attend ballet classes, nor will it give girls confidence in the ability of their sex to exert power in an art form whose practitioners and audience are largely female. And while I sympathize with the author's desire to help young Anglophones understand the French terminology of ballet, in several instances the translation fails to foster communication. *Rond de jambe* is rendered as "round of the leg" when "leg circling" would be clearer; *grand battement* is awkwardly translated as "large beating" rather than "high kicking." On the other hand, providing the derivation of the terms *fondue* and *cou-de-pied* would make them more comprehensible. In the last section, "The stories of famous ballets," Ptak might have included more than the five ballets he describes and devoted less space to each one. Canadian children are less in need of five pages (including illustrations) describing the familiar story of "Cinderella" than of synopses of "Coppelia," "Romeo and Juliet" and "Don Quixote," which they may also have the opportunity to see.

However, the above comments are all reviewer's quibbles. It would be a shame if potential readers were deterred by the book's lack of glossy pictures in colour, for its illustrations show that dance can be well served by the subtle texture of good black and white photography.

Carole Gerson lives in Vancouver, where she teaches, researches and writes about Canadian literature.

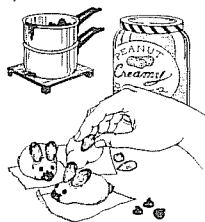
COOKERY, KIDS AND COMPREHENSION

The kid's bakebook, Shannon Ferrier & Tamara Shuttleworth. Illus. Hans Zander. James Lorimer, 1984. 64 pp. \$12.95, \$7.95 cloth, paper. ISBN 0-88862-761-0, 0-88862-760-2; *The Anne of Green Gables cookbook*, Kate Macdonald. Illus. Barbara Di Lella. Oxford University Press, 1985. 48 pp. \$9.95 cloth. ISBN 0-19-540496-3; *Fun in the kitchen*, Angela Clubb. Illus. Paddy Benham. Irwin, 1984. 135 pp. \$12.95 paper. ISBN 0-7725-1508-5.

A friend of mine who collects cookbooks loves food and possesses the impressive ability (to me, at least) to gauge how a recipe will taste from the ingredient list alone. For my part, many cookery instructions remain unintelligible unless accompanied by copious illustrations. Food is still basically a fuel to me, I guess, and I have yet to be bitten by the gastronomic

sprinkles on cupcakes, and amongst the gumdroptopped sweets lies a roll of yellow and red-brown dough-like material too much like plasticine to be remotely appetising...how much was the child paid to pose and grin as she consumes whatever-it-is?

This is not an auspicious beginning for a book which offers a few creative recipes (the Chocolate Peanut Butter Bunnies look like fun) but has a simple text poorly matched to illustrations by Paddy Benham. The illustrations on page 87, for example, simply do not match the procedure on page 86. No cut-line or label in the diagram clears the mystery; and the reader has to search the text to fashion some sort of match-up. The lack of text and picture co-ordination would suggest a re-titling to *Frustration in the kitchen...* at least for those who wish to use the diagrams intelligently. Surely, if an author is aiming for children, success is a *vital* priority. (fig. 3)



There is also an uneven quality in the line drawings (pages 78, 117), an inconsistent use of white space where some pictures are plainly out of balance or too close to a heading, or suffer a severely cramped margin (pages, 21, 35, and 63 to cite a few).

Despite all this, a warm undertone in Clubb's writing reflects her practical experience with her topic. It's a pity the illustrations in this otherwise potentially useful, large (22 cm by 27.5 cm), wide spiral-bound book, detract from what should be relaxing and enjoyable activity.

Robin Baird Lewis is a free-lance illustrator who has published four children's books (Red is best to Aunt Armadillo), and is currently teaching art and English in a Kitchener secondary school.

VISITE À LA GALERIE D'ART

Ah! belle cité/A beautiful city abc, Stéphane Poulin. Montréal, Toundra, 1986.. 32 pp. 11,95\$ relié.. ISBN 0-88776-175-5.

Vous avez déjà visité une galerie d'art où les toiles sont présentées en ordre alphabétique? Tableau 1: Antiquaire. Tableau 2: Balcon. Tableau 3: Calèche. Tableau 26: Zoo. Empressez-vous de feuilleter *Ah! belle cité!* et vous découvrirez 26 tableaux de la plus romantique des grandes villes de l'Amérique du Nord! Stéphane Poulin nous raconte en 26 peintures à l'huile ses